

RESUMÉN

En este trabajo se propone, desde un punto de vista didactológico, una reflexión sobre la importancia y el papel de la literatura infantil y juvenil en el desarrollo de los procesos de enseñanza y aprendizaje de la lengua portuguesa, como lengua extranjera. La consideración de las relaciones de polaridad entre los procesos didácticos y el desarrollo contextualizado de proyectos de acción, representa, en esencia, la base del fundamento y del desarrollo técnico y didáctico del proyecto de promoción de la lectura que presentamos.

El desarrollo del lenguaje oral o de la misma competencia lingüística, considerada en sus dimensiones transversal y global, representan la matriz para su aplicación.

Basado en la relación dinámica Biblioteca-Comunidad, el proyecto se configura como un vehículo para la integración social, desarrollado a partir de la creación de un comunidad de lectores con extranjeros, posibilitando a los niños y a sus padres una mayor participación en la construcción del conocimiento sobre el idioma. El desarrollo del lenguaje oral y de la competencia lingüística, en sus dimensiones transversal y global, representan la matriz de su aplicación.

Con este proyecto, la *Biblioteca Municipal de Castelo Branco* se afirma como un espacio de dialogo, de cultura y de encuentro multicultural dónde padres e hijos están invitados a participar en momentos únicos de encuentro con el libro, la lectura y la lengua.

Palabras clave: comunidad de lectores; multiculturalidad; interculturalidad; competencia lingüística.

O - INTRODUCCIÓN

La libertad, la prosperidad y el desarrollo de la sociedad y de los individuos son valores humanos fundamentales. Estos sólo podrán alcanzarse mediante la capacidad de ciudadanos bien informados para ejercer sus derechos democráticos y desempeñar un papel activo en la sociedad. La participación constructiva y la consolidación de la democracia dependen tanto de una educación satisfactoria como de un acceso libre y sin límites al conocimiento, el pensamiento, la cultura y la información.

La Biblioteca Pública, puerta local hacia el conocimiento, constituye un requisito básico para el aprendizaje a lo largo de los años, para la toma independiente de decisiones y el progreso cultural del individuo y los grupos sociales. (...)

Los servicios de la biblioteca pública se prestan sobre la base de igualdad de acceso para todas las personas, sin tener en cuenta su edad, raza, sexo, religión, nacionalidad, idioma o condición social. Deben ofrecerse servicios y materiales especiales para aquellos usuarios que por una o otra razón no pueden hacer uso de los servicios y materiales ordinarios, por ejemplo, minorías lingüísticas, personas con discapacidades o personas en hospitales o en prisión.

(Unesco - Manifiesto sobre la Biblioteca Pública, 1994)

¹ Maria da Graça Sardinha - Universidade da Beira Interior- Portugal - [mggs@ubi.pt]

² António Pais - Escola Superior de Educação de Castelo Branco - Portugal - [antoniopais@ipcb.pt]

³ Cláudia Cravo Jorge - Biblioteca Municipal de Castelo Branco - Portugal - [claudia.cravo.jorge@gmail.com]

En la actualidad es indiscutible que las bibliotecas públicas desarrollan una serie de proyectos en la comunidad, especialmente entre las poblaciones más jóvenes, que parecen adquirir más hábitos de lectura. Sin embargo, aún queda mucho por hacer, ya que los proyectos de estas bibliotecas son bastante recientes en Portugal.

Prole (2006) refiere que los proyectos de promoción de la lectura responden a un doble reto: la creación de hábitos de lectura y el desarrollo de competencias de comprensión lectora, estando estos incluidos en el proceso educativo del aprendizaje de la lectura. En este sentido, es la biblioteca pública mediante el establecimiento de vínculos con las escuelas, que dinamiza proyectos que promueven la enseñanza y el desarrollo de las competencias lectoras de los estudiantes.

Más allá de los puentes establecidos con las escuelas, también es la comunidad bibliotecaria que establece asociaciones y motiva a los extranjeros a frecuentar la biblioteca, así como adquirir y desarrollar las competencias del idioma.

Podrá decirse que la lengua y el desarrollo lingüístico representan, en este contexto, los grandes factores de integración y desarrollo global. ¿Podrá esta integración hacerse a través de la lectura? ¿De la participación en actividades de promoción de la lectura de los padres con sus hijos?

Para poder responder a estas preguntas la Biblioteca de Castelo Branco creó una comunidad de lectores constituida por padres e hijos cuya lengua materna no es la portuguesa. En este sentido se intenta, a través de este proyecto, potenciar el arte y la fantasía enseñando la lengua a padres e hijos, y el sueño de volar a través y más allá de los textos. Esta comunidad de lectores se constituye como una herramienta de trabajo indispensable para la prevención del analfabetismo funcional y social, favoreciendo al mismo tiempo el desarrollo de las competencias lingüísticas.

Forman la matriz del proyecto 6 actividades de promoción de la lectura, a través de las cuales los emigrantes y sus hijos podrán desarrollar competencias para una mayor integración social.

Creemos que, dada la estancia de extranjeros en nuestro país, estos necesitan un conocimiento del idioma portugués, tanto en los lugares de trabajo, ya sea en entornos sociales, teniendo en cuenta la importancia de la interacción entre padres e hijos.

Sin embargo, según Krashen (1981), la apropiación es el proceso consciente y el acceso guiado a la lengua pero también el acceso no guiado, resultado de contextos no formales que participan en la adquisición y/o aprendizaje.

La *Biblioteca Municipal de Castelo Branco* intenta, a raíz de nuevas competencias, tornar disponibles nuevos vehículos del conocimiento, como el libre acceso a la biblioteca, a la lectura y a la información.

De esta forma, las relaciones entre cultura y multiculturalidad se constituyen como instrumentos de integración social y de enriquecimiento cultural importantes para la política de calificación personal, social y profesional, con el incremento de las capacidades cognitivas y del rigor del pensamiento en estas comunidades de emigrantes. En este ámbito se privilegian los recientes enfoques integrados en la dimensión socio-afectiva, que va más allá de la comunicación plurilingüe y intercultural, que también influyen en la integración determinando su éxito (Hamers, 2005)

1 - LITERATURA INFANTIL Y JUVENIL E INTERCULTURALIDAD

Si Portugal, al igual que sucedió en Europa, se convirtió en un país de inmigrantes, que se caracteriza por los flujos de trabajadores y profesionales de diferentes orígenes, también la evolución de la literatura infantil y juvenil acompañó el cambio, mostrando aspectos evolutivos que vale la pena señalar.

Mergulhão (2007) nos dice que han sido factores de orden histórico, religioso y cultural los que han contribuido de alguna manera para la negación de la existencia de la literatura infantil y juvenil en el pasado. Estos son algunos principios:

(i) la poca importancia y falta de credibilidad concedida en los estudios epistemológicos, culturales y pedagógicos pré-rousseauistas a la infancia y a las representaciones socioculturales y literarias (Cf. Jan, 1985:8), con implicaciones directas al nivel de la no aceptación de la existencia de una producción textual (literaria o no literaria) dirigida al público infantil.

(ii) al perspectivar al niño como un ser limitado al nivel de sus capacidades intelectual, perceptiva e estético-valorativa, el que, por un lado, inviabilizara su acceso al universo simbólico y metafórico del texto literario (que no le son, por lo tanto, expresamente dirigidos), y por otro, obliga a la imposición de "entrabes socio-semióticos" (Diogo, 1994:12) que se traducen en la pérdida del valor literario del texto y en la reducción a un nivel mínimo de inteligibilidad (casi) infantilizante.
(Mergulhão, 2007:328, traducción nuestra)

Según aquella autora y en vista de las perspectivas identificadas, el niño no podría leer y entender un texto literario, o buscar un texto apropiado para su edad, por lo que no hacía sentido hablar de textos literarios. Cervera (1992) se opone a esa idea, diciendo:

en el momento actual nadie se atreve a negar su existencia (de literatura infantil) y su necesidad, aunque lógicamente abunden las discrepancias en torno a su concepto, naturaleza y objetivos.

(Cervera, 1992:9)

De hecho el mismo está sucediendo en Portugal, dónde el proceso se invierte. Como ejemplo, podemos mencionar el Plan Nacional de Lectura (PNL), un proyecto nacional que tiene como principal objetivo promover la lectura. Con este proyecto se observa un constante

despertar para este tipo de Literatura que, según el contexto, sirve a múltiples audiencias. Por lo tanto, ¿será que la literatura infantil y juvenil se destina en exclusiva a un público específico?

Para Azevedo (2006), la literatura infantil y juvenil es una literatura potencialmente leída por el público que su designación incluye, pero no limita su destino.

Por lo tanto, Azevedo (2006) distingue y explica los textos para niños y adolescentes y otros, diciendo:

los textos que pertenecen al dominio de la literatura infantil y juvenil son aquellos que exhiben de forma explícita una visión inédita y singular de la realidad, que es materialmente observable a través de la utilización no convencional y creadora de la palabra, exponencialmente explorada de una simbiosis entre códigos simbólico-antropológico-imaginarios. En este sentido, ellos se diferencian de otros textos que, pudiendo tener al niño como destinatario preferente e pudiendo revelarse eficaces en otras dimensiones que no la estética, no fomentan, de hecho, el desarrollo de una educación literaria. Pertenecen a esta categoría de textos, entre otros, objetos como libros para colorir, libros para la ducha, libros-juego, diccionarios o enciclopedias.

(Azevedo, 2006:15, traducción nuestra)

Creemos que la literatura infantil y juvenil es una excelente herramienta de enseñanza, porque a través de ella podemos reunir los valores literarios, estéticos y sociales que permiten crear momentos de adquisición de conocimientos, los cuales permitirán un mejor desarrollo psicosocial de los niños.

Ângela Balça alerta para la educación y para la ciudadanía, donde la literatura infantil y juvenil es

el espejo de los comportamientos y de los valores, vigentes en la sociedad, que el adulto considera apropiados y primordiales para la formación de los niños.

(Balça, 2007: 479, traducción nuestra)

Según esta autora, para que podamos ofrecer una educación para la ciudadanía debemos construir un proyecto con niños, donde se les sensibilizará a la consciencia de que somos todos elementos activos y participativos de la sociedad, donde hay responsabilidades sociales y cívicas.

Balça (2007) refiere que

la promoción de una educación para la ciudadanía pasa por el desarrollo de una consciencia cívica, que permita que los niños sean ciudadanos independientes, responsables y interventores, en todos los sectores de la sociedad en la cual se incluyen, proponemos a los educadores/profesores un conjunto de narrativas literarias de recepción infantil portuguesas actuales, que nos remiten para el fomento de una educación multicultural, de una educación para la democracia y de una educación ambiental.

(Balça, 2007: 480, traducción nuestra)

De lo anterior, es tarea del adulto orientar las lecturas de los niños, preocupándose de alcanzar y mejorar la respuesta individual, así como la comunicación con los lectores jóvenes, especialmente en relación con las lecturas seleccionadas.

3 - COMUNIDADES DE LECTORES Y MULTICULTURALIDAD

Según Prole (2004) las comunidades de lectores han nacido en Estados Unidos de América (Massachusetts), en los comienzos del siglo XIX. Así, en su creación estas comunidades estaban compuestas solo por mujeres, principal razón para su aparición.

Desde entonces, en los Estados Unidos existen alrededor de 250 000 comunidades de lectores registradas en la Asociación del Grupo de Lectores y Líderes del Libro (Association of Book Group Readers and Leaders).

En Portugal se hizo común idealizar y crear distintas comunidades de lectores como lugares de reunión, de compartir sentimientos, afectos, dónde todas las experiencias personales son importantes.

Estos modelos empezaron a ser divulgados por la Red Nacional de Bibliotecas Públicas, a través de su Programa Itinerante (Cursillos de Lengua Portuguesa).

Al crear una comunidad de lectores, deberán considerarse variados factores, tales como local de realización, modo de desarrollo y público.

Con base en estos elementos fundamentales tendrán que definirse objetivos, bien como el modo y la forma de su desarrollo. Estas comunidades tendrán que contar con alguien que las oriente, un líder que tenga conocimientos acerca de los libros y de la lectura.

Estas comunidades suelen funcionar en locales de excelencia para la práctica de la lectura, como por ejemplo, las bibliotecas públicas.

Según Sardinha (2008), cada vez más es importante leer y saber interpretar lo que se lee. El lector debe desarrollar prácticas de lectura a lo largo de su vida, demostrando capacidad para construir un trayecto lector, que vaya al encuentro de sus habilidades de interpretación e comprensión.

Estas comunidades de lectura son, generalmente, formadas por lectores con motivaciones muy diversas. Ellos pueden expresar libremente su opinión acerca del libro presentado, que pueden o no haber leído, o también establecer comparaciones con otras obras que conozcan.

(Sardinha, 2008:303, traducción nuestra)

Desde esta perspectiva, podemos afirmar que las comunidades de lectores pueden transformarse en locales de encuentro de lectores que aman a los libros y a la lectura. Encuentros de lectores a los que les gusta compartir con los demás el placer de leer.

Según Azevedo (2007) las comunidades de lectores son

Entendidas como una especie de células-base, en el ámbito de las cuales sus miembros interactúan, compartiendo lecturas y significados, las comunidades lectoras tienen sus cimientos en las nociones del trabajo colectivo y colaborativo.

(Azevedo, 2007:154, traducción nuestra)

En este sentido, el ámbito de la enseñanza y de los proyectos de divulgación da lengua portuguesa como segunda lengua (L2) se inscribe en el marco de las comunidades de lectores, adquiriendo ciertas particularidades. Como afirmamos, debemos considerar la dimensión socioafectiva de la comunicación plurilingüe e intercultural como eje de definición de las bases literario-didactológicas en la cuales se cimienta el diseño de la propuesta, pues como señalan María Jesús Agra Pardiñas y Blanca-Ana Roig Rechou (2007: 439 -440)

hay diferentes lecturas que responden a diferentes capacidades humanas, al saber y vivencias acumulados por cada individuo, dado que el espacio de ambigüedad que existe entre lo que vemos y lo que podemos especular da cabida a muchas posibilidades de interpretación, lo que podemos especular da cabida a muchas posibilidades de interpretación, lo que hace del arte, desde sus más diversas manifestaciones, un estímulo ideal para desarrollar nuestras habilidades:

- Sociales [...] Comunicativas [...] Afectivas [...] Cognitivas [...]

Las autoras enumeran un conjunto de competencias a desarrollar, potenciando sobre todo el arte, presente en los libros de literatura infantil y juvenil, y sus formas de relación con la lectura visual y textual. Así, considerando la perspectiva técnico-didáctica de abordaje a la práctica de la interculturalidad y de la enseñanza de la segunda lengua, presentamos nuestra comunidad de lectores.

4 - COMUNIDAD DE LECTORES Y DESARROLLO INTERCULTURAL

Como afirmamos en la introducción, elegimos 6 cuentos para dinamizar esta comunidad de lectores. Tuvimos la preocupación de elegir cuentos que enfocan las temáticas de la diferencia, de la diversidad cultural, de la amistad, de la tolerancia y del otro.

OBJETIVOS:

- Promover la Literacia y el gusto hacía la lectura;
- Conocer y dar a conocer nuevos usos, costumbres y tradiciones de las diferentes culturas provenientes de los núcleos de emigrantes;
- Desarrollar actividades que proporcionen a toda la comunidad el contacto con la Biblioteca en cuanto local público de ocio y fuente de información de forma lúdica;
- Formar nuevos lectores entre las comunidades de emigrantes integradas en el ayuntamiento de Castelo Branco;
- Reforzar el fondo documental de la Biblioteca Municipal de Castelo Branco con documentos referentes a los orígenes de las comunidades de inmigrantes en estudio.

Mundo (s) de la Interculturalidad
Literatura Infantil y comunidades de Lectores

Percurso de desenvolvimiento da comunidade

MÉS	LECTURA	OBJETIVOS ESPECIFICOS
noviembre	“Meninos de todas as cores” de Luísa Ducla Soares (<i>Anexo 1</i>)	<ul style="list-style-type: none"> • Promover y fundamentar el placer de la lectura; • Implicar a adultos y niños; • Estimular la práctica de la lectura en casa; • Utilizar la lectura con objetivos didácticos de mejora de la competencia lingüística, • Identificar valores sociales y culturales.
diciembre	La Navidad en mi pueblo...	<ul style="list-style-type: none"> • Promover y fundamentar el placer de la lectura • Recordar las tradiciones propias de los países de origen; • Revivir el espíritu navideño; • Identificar algunos valores de la navidad.
enero	“Os de cima e os de baixo” de Paloma Valdivia (<i>Anexo 2</i>)	<ul style="list-style-type: none"> • Promover y fundamentar el placer de la lectura • Implicar padres y hijos en el proceso de aprendizaje de la lectura, estimulando las relaciones de afecto y complicidad.
febrero	“Elmer, o elefante diferente” de David Mckee (<i>Anexo 3</i>)	<ul style="list-style-type: none"> • Promover y fundamentar el placer de la lectura; • Implicar a adultos y niños; • Estimular la práctica de la lectura en casa; • Utilizar la lectura con objetivos didácticos de mejora de la competencia lingüística, • Identificar valores sociales y culturales.

**Mundo (s) de la Interculturalidad
Literatura Infantil y comunidades de Lectores**

marzo	"Tanto, Tanto" de Trish Cooke (Anexo 4)	<ul style="list-style-type: none"> • Promover y fundamentar el placer de la lectura; • Implicar a adultos y niños; • Estimular la práctica de la lectura en casa; • Utilizar la lectura con objetivos didácticos de mejora de la competencia lingüística, • Identificar valores sociales y culturales.
abril	"Os ovos misteriosos" de Luísa Ducla Soares (Anexo 5)	<ul style="list-style-type: none"> • Promover y fundamentar el placer de la lectura; • Implicar a adultos y niños; • Estimular la práctica de la lectura en casa; • Utilizar la lectura con objetivos didácticos de mejora de la competencia lingüística, • Identificar valores sociales y culturales.
mayo	"Obrigado a todos!" de Isabel Martins (Anexo 6)	<ul style="list-style-type: none"> • Promover y fundamentar el placer de la lectura • Implicar padres y hijos en el proceso de aprendizaje de la lectura, estimulando las relaciones de afecto y complicitad.

CONCLUSIÓN

No tenemos dudas de que nuestro Proyecto traerá a la Biblioteca familias que desean que sus hijos, que hasta ahora no tenían hábitos de lectura, sean lectores y que, en paralelo, mejoren su competencia lingüística.

Las familias, en particular las familias de inmigrantes, son cada vez más conscientes respecto a la importancia de la lectura para la formación de jóvenes capaces de responder a las solicitudes de las sociedades actuales, progresivamente más heterogéneas y globalizadas.

La Biblioteca Municipal de Castelo Branco - Portugal, al desarrollar proyectos como el que presentamos en este trabajo, intenta, desde los puntos de vista didáctico y social, dar una aportación significativa para la formación global de lectores modernos, críticos, conscientes del proceso de construcción de trayectos de desarrollo personal los cuales contribuirán, para incrementar los niveles de desarrollo literario y literácito de la población que forma su macro comunidad de lectores.

REFERÊNCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- AGRA PARDIÑAS, M J e ROIG RECHOU, Blanca-Ana. "Artetextos: los álbumes Infantiles." *Imaginário, Identidades e Margens*, 2007. Azevedo, Araújo, Pereira, Araújo (coord.). Gailivro
- ALBUQUERQUE, Teresa (2007) Literatura infanto-juvenil: contornos de uma estética de porvir. In, *Imaginários, Identidades e Margens*. Coord. Azevedo, Araújo, Sousa Pereira e Filipe Araújo. Porto. Gailivro
- AZEVEDO, Fernando José Fraga (2006). *Língua Materna e Literatura Infantil - Elementos nucleares para professores do ensino básico*. Lisboa. Lidel.
- AZEVEDO, Fernando José Fraga (2007). *Formar leitores - Das Teorias às Práticas*. Porto. Porto Editora.
- AZEVEDO, Fernando José Fraga (2007). Construir e consolidar comunidades leitoras em contextos não escolares. In, *Formar leitores - Das Teorias às Práticas*. Porto. Porto Editora.
- AZEVEDO, Fernando José Fraga (2007). *Imaginário, Identidade e Margens: Estudos em torno da Literatura Infanto-Juvenil*. Porto. Edições Gailivro.
- AZEVEDO, Fernando José Fraga (2008). Bibliotecas escolares e formação de leitores. In, *Revista À Beira N.º 8*. Covilhã. Universidade da Beira Interior
- AZEVEDO, Fernando José Fraga; SARDINHA, Maria da Graça Guilherme de Almeida (2009). *Modelos e práticas em literacia*, Lisboa. Lidel
- BALÇA, Ângela Maria Franco Martins Coelho de Paiva (2007). Era uma vez...da literatura infantil à educação para a cidadania. . In, *Imaginários, Identidades e Margens*. Coord. Azevedo, Araújo, Sousa Pereira e Filipe Araújo. Porto. Gailivro
- BETTELHEIM, Bruno (1987). *Psicanálise dos Contos de Fadas* (3.ª ed). Lisboa. Bertrand Editora
- BORTOLUSSI, Marisa (1987). *Análisis teórico del cuento infantil*. Estúdios Alhambra

- **KRASHEN, S. D.** - Second language acquisition and second language learning. Oxford, Pergamon Press, 1981. Edición de Internet (2002): http://sdkrashen.com/Sl_Acquisition_and_Learning/index.html.
- **FUNDAÇÃO CALOUSTE GULBENKIAN** [<http://www.gulbenkian.pt/> accedido el 10.01.2010]
- **PLANO NACIONAL DE LEITURA** [<http://www.planonacionaldeleitura.gov.pt/>- accedido a 11.01.2010]
- **PROLE, António (2004)**. A experiência das comunidades de leitores em Portugal. Da literatura à vida, da vida à literatura. [Url: http://www.casdaleitura.org/portalbeta/bo/documentos/ot_comunidades_a_C.pdf , accedido el 15.10. 2009].
- **PROLE, António (2006)**.“Como fazer um Projecto de Promoção da Leitura” [Url: http://195.23.38.178/casdaleitura/portalbeta/bo/documentos/manual_instrucoes_projectos_a_C.pdf , accedido el 15.10. 2009].
- **UNESCO (1994)**. *Manifesto da Unesco sobre as bibliotecas escolares*. [Url: <http://archive.ifla.org/VII/s8/unesco/port.htm> accedido a 20.10.2009].

ANEXO 1

Título: "Meninos de todas as Cores"

Autor: Luísa Ducla Soares



Síntesis: Erase una vez un niño de raza blanca llamado Miguel, que vivía en un pueblo de niños de raza blanca y siempre decía: Es bueno ser de raza blanca, porque es blanco el azúcar, tan dulce, porque es blanca la leche, exquisita, porque es blanca la nieve, tan bonita. Pero un día ese niño hizo un largo viaje a un pueblo en donde todos los niños eran amarillos. Ay encontró una amiga llamada Flor de Lotus, que, como todos los niños de raza amarilla...

ANEXO 2

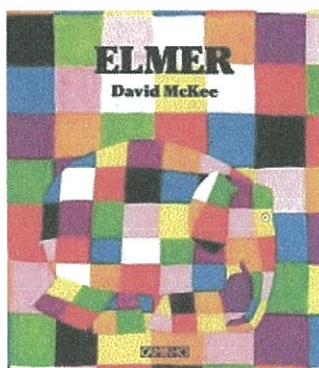


Título "Os de cima e os de baixo"

Autor: Paloma Valdiva

Síntesis: Hay dos tipos de habitantes - los de arriba y los de abajo. Los de arriba viven de la misma forma de los de abajo. Y los de abajo de la misma forma de los de arriba, pero al revés.

ANEXO 3

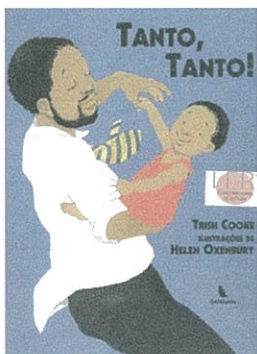


Título: "Elmer"

Autor: David McKee

Síntesis: Erase una vez una manada de elefantes. Elefantes jóvenes, elefantes ancianos, elefantes altos, elefantes delgados, elefantes gordos. Elefantes todos diferentes, pero todos felices y todos del mismo color. Todos, es una forma de decir, Elmer no es igual a los demás. Elmer está hecho de cuadros de color amarillo, naranja, rosa...

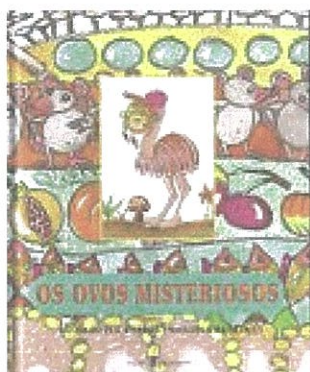
ANEXO 4



Título: "Tanto, Tanto"
Autor: Trish Cooke

Síntesis: Todos quieren tener el bebé en sus brazos, todos quieren abrazarlo e apegarlo, todos le quieren dar besos y mimarlo. Todos le adoran, toda la familia lo ama... MUCHO, MUCHO, MUCHO!
Un libro divertido y pleno de amor, en torno de una familia que se reúne para dar una fiesta sorpresa!

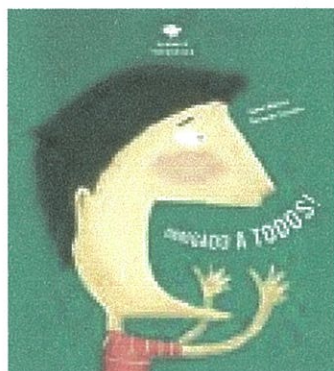
ANEXO 5



Título: "Os ovos misteriosos"
Autor: Luísa Ducla Soares

Síntesis: Una gallina ponía un huevo todos los días y todos los días su dueña se lo quitaba. Para huir de tan grande injusticia, decidió fugarse para el bosque, en donde hizo un nido muy confortable. Pasado algún tiempo, varios huevos aparecieron en su nido: unos grandes, otros pequeños, unos más claros, otros más oscuros. Aunque muy admirada, decidió incubar todos los huevos, de los cuales nacerían unas crías muy extrañas: un loro, una serpiente, una avestruz, un cocodrilo y, también, un pollito...

ANEXO 6



Título: "Obrigado a todos"
Autor: Isabel Martins

Síntesis: nuestra familia es grande, pues está formada por padres, hermanos y abuelos, pero también por vecinos, profesores, amigo, el dueño de la tienda de ultramarinos o el conductor del autobús. Con esta enorme familia aprendemos cosas simples y otras más complicadas. Esto fue lo que descubrió el protagonista de este libro y por ello decidió agradecer a todas las personas con quien había aprendido alguna cosa importante. "Obrigado a Todos!" grito él...